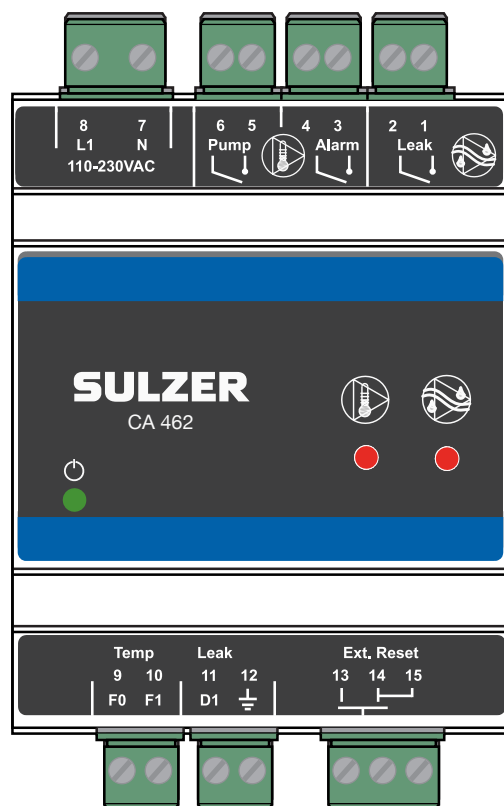


Relé de detección de temperatura y fugas Gama ABS CA 462






Relé de detección de temperatura y fugas

Gama ABS CA 462

1 DATOS TÉCNICOS

1.1 Datos técnicos CA 462

Umbral disparo señal temperat. (+/- 10%)	> 3,3 k Ohm (PTC / Klixon)	
Corriente máxima a electrodo PTC	< 0,6 mA	
Tensión de alimentación PTC	12 VDC	
Tensión alimentación sensor detección fugas	12 VDC	
Corriente máx. a sensor detección fugas	< 15 µA	
Umbral de detección de fugas (± 10%)	< 100 k Ohm	
Retardo de alarma de fuga	10 segundos	
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 a +50 °C (-4 a +122 °F)	
Temperatura ambiente de almacenamiento	-30 a +80 °C (-22 a +176 °F)	
Grado de protección	IP 20, NEMA: Tipo 1	
Material del envoltente	PPO y PC	
Montaje	Carril DIN de 35 mm	
Categoría de instalación	CAT II	
Grado de contaminación	2	
Propagación de la llama	Autoextinguible en 10 segundos, clasificación V0 (E45329)	
Humedad	0-95 % de humedad relativa sin condensación	
Dimensiones	Alto x Ancho x Profundidad: 108x70x58mm (4,25 x 2,76 x 2,28 pulgadas)	
Tipo de alimentación	16907006	110-230 VAC, 50 Hz/60 Hz
	16907007	18-36 V CC SELV o Clase 2
Fusible	Máximo 10 A	
Tamaño del terminal cable	Cable de cobre flexible de 0,2 a 2, 5 mm ² y 8 mm de longitud punta pelada o con terminal.	
Par de apriete del terminal	0,56 - 0,79 Nm (5-7 libras - pulgada)	
Consumo	< 5 W	
Carga máxima relés de alarma	250 VAC 3 Amperios, carga resistiva	
Altitud	Máximo 2.000 m sobre el nivel del mar (6.562 pies)	
Carga máx. relé de salida bomba bloqueada	250 VAC 6 Amperios, carga resistiva	
Conformidad	  	

Atención Si se utiliza la unidad de una forma distinta a la descrita en este documento, la protección ofrecida por el equipo podría verse afectada.

2 FUNCIÓN Y USO

El CA 462 es un relé combinado e independiente de detección de fugas y bloqueo por temperatura, diseñado para montaje en carril DIN.

2.1 Función de detección de fugas

Si se produce una fuga de agua, la resistencia entre el electrodo y la carcasa del sensor disminuye. Si la resistencia entre los terminales 11 y 12 alcanza un valor inferior a 100 kilohmios ($\pm 10\%$), el contacto de relé de los terminales 1 y 2 se cierra. La señal tiene que mantenerse estable durante al menos 10 segundos antes de que el relé se active.

2.2 Función de bloqueo por temperatura

Si la temperatura de la bomba aumenta y el protector de terminales se activa, el CA 462 bloquea la bomba inmediatamente.

Restablecimiento automático

– **Si los terminales 14 y 15 están abiertos**, la bomba se pone en marcha automáticamente una vez que se restablece la temperatura normal.

Restablecimiento manual

– **Si los terminales 14 y 15 están puenteados**, se debe realizar un restablecimiento manual a través de los terminales 13 y 14 una que se ha restablecido la temperatura normal.

Tabla 1: Diagrama de conexión

Terminal	Descripción
1	Relé de alarma de fuga (NO)
2	Relé de alarma de fuga
3	Relé de alarma de alta temperatura (NO)
4	Relé de alarma de alta temperatura
5	Relé de la bomba (NO) (cerrado durante el funcionamiento normal)
6	Relé de la bomba
7	Suministro eléctrico (0 V o N)
8	Suministro eléctrico (+24 V CC o L1)
9	Entrada desde el sensor de temperatura de la bomba (PTC/Klixon)
10	Entrada desde el sensor de temperatura de la bomba (PTC/Klixon)
11	Entrada desde las sondas de fuga de la bomba
12	Conectar a tierra o al bastidor de la bomba
13	Interruptor de reposición para alarma de alta temperatura
14	Interruptor de reposición para alarma de alta temperatura
15	Requiere restablecimiento manual si está puenteadado al terminal 14*

* Si está puenteadado al terminal 14, se debe realizar un restablecimiento manual tras la alarma de alta temperatura, una vez restablecida la condición normal. Si no está puenteadado, la bomba se pone en marcha automáticamente una vez que se restablece la condición normal.

Tabla 2: Referencia del producto

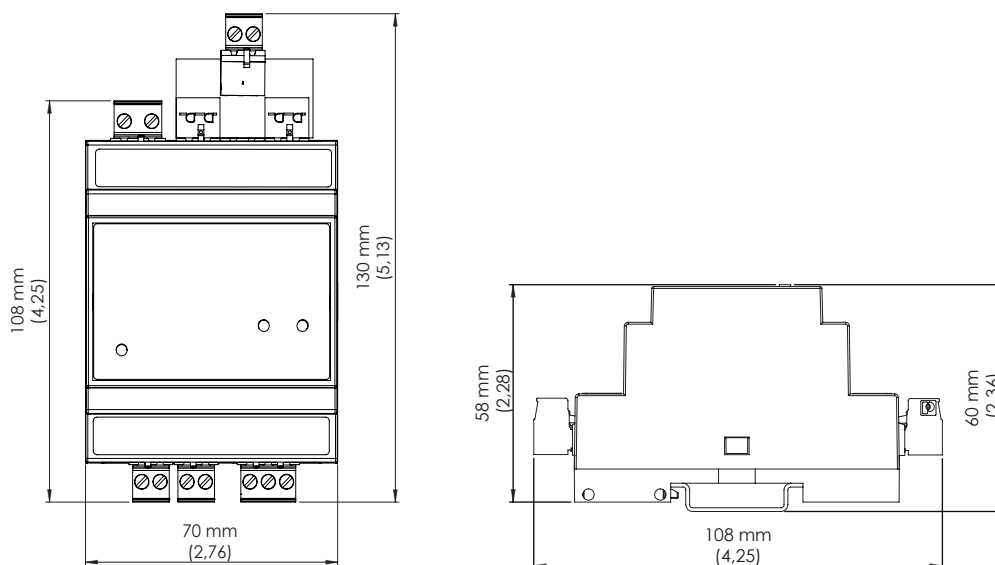
Artículo	Descripción
16907006	CA 462, tensión de alimentación 110-230 V CA
16907007	CA 462, tensión de alimentación 18-36 V CC

Se incluye un adaptador Xylem MiniCas con el 16907006 y el 16907007.

Tabla 3: Tabla de funciones de alarma y relés

Tipo de alarma	LED de alarma		Estado de la señal de entrada		Estado del relé de salida			Observaciones
	Temperatura	Fugas (sensor de humedad)	Temp (9 & 10)	Fugas (11 & 12)	Bomba (5 & 6)	Alarma (4 & 3)	Fugas (2 & 1)	
			cerrada	abierta	cerrado	abierto	abierto	Funcionamiento normal
Temperatura	Sí	-	> 3,3 kohm	abierta	abierto	cerrado	abierto	Paro de bomba
Fugas (sensor de humedad)	-	Sí	cerrada	< 100 kohm	cerrado	abierto	cerrado	La bomba puede funcionar
Temp. + Fugas	Sí	Sí	> 3,3 kohm	< 100 kohm	abierto	cerrado	cerrado	Paro de bomba

3 DIMENSIONES



4 DIAGRAMA DE CONEXIÓN

4.1 Conexión eléctrica

Si la bomba dispone de varios sensores, estos se pueden conectar juntos por tipo de sensor.

Sensores de fugas: tendrían que conectarse en paralelo

Es muy importante tener en cuenta que esta práctica impide discriminar alarmas. Sulzer recomienda usar un módulo por par de señales temperatura/humedad, permitiendo no sólo discriminar sino también actuar de forma diferente en función de la categoría/gravedad de la alarma. En caso contrario se debería actuar acorde a la de mayor gravedad.

Sensores de temperatura (Klixon o PTC): deben conectarse en serie.

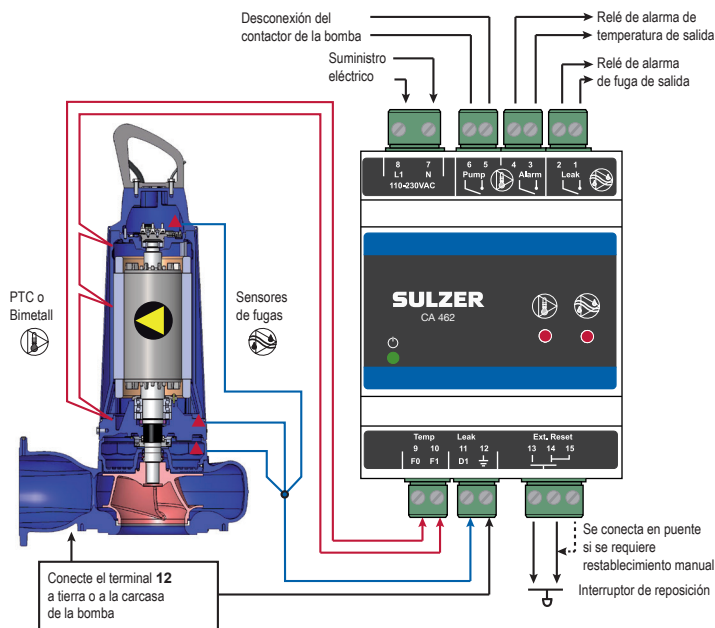


Figura 1 Diagrama de conexiones eléctricas

En caso de usar varios módulos para una misma bomba recomendamos usar un botón de reset por módulo, o bien, por cada módulo, un contacto libre de potencial de un mismo botón de reset según se muestra en la figura 2.

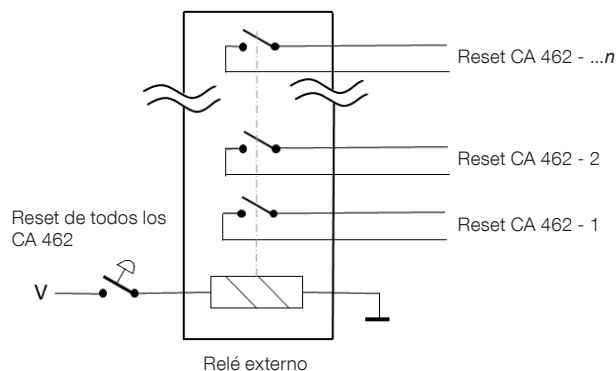


Figura 2 Conexión de reset con varios módulos para una misma bomba

Si la bomba es accionada mediante un motor o un convertidor de frecuencia, es necesario tomar precauciones especiales.

El alto nivel de ruido eléctrico puede causar distorsión en las lecturas eléctricas y, por consiguiente, comprometer el funcionamiento. Para evitar que se genere ruido eléctrico por conducción, siga las mejores prácticas y las recomendaciones de cumplimiento de EMC del fabricante al instalar convertidores de frecuencia. Utilice cables apantallados y mantenga una separación de 50 cm entre los cables de alimentación y los cables de señal. Asegúrese también de que haya una separación entre los cables en los armarios.

5 ACCESORIOS

5.1 Adaptador Xylem MiniCAS

Los artículos **16907006** y **16907007** incluyen adaptador para conectar señales de salida de CA 462 a Xylem MiniCAS.

El adaptador para conectar salidas de CA 462 a Xylem MiniCAS se puede solicitar aparte con la referencia **16907009**.

5.1.1 Diagrama de conexión del adaptador MiniCAS

El adaptador Xylem MiniCAS es un PCB con red de resistores para interconectar el CA 462 al relé Xylem MiniCAS. La salida a MiniCas es independiente de la polaridad.

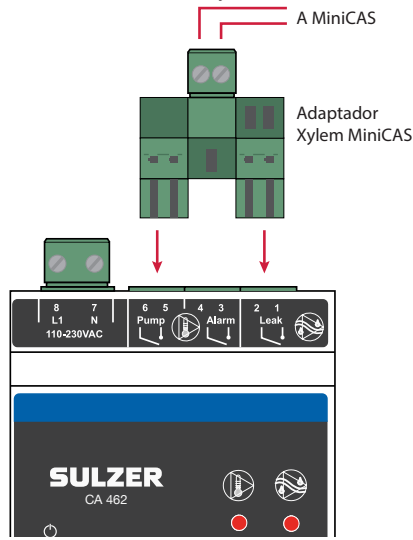


Figura 3 Diagrama de conexión del adaptador MiniCAS

Tabla 4: Diagrama lógico de resistencia de salida relacionada con las entradas

Entrada de temperatura	Entrada de fuga de junta	Resistencia de salida
OK	OK	Nominal (1500 Ω)
OK	Condición de fallo de junta	BAJA (400 Ω)
Condición de sobretemperatura (abierta o desconectada)	OK o fallo de junta condición	ALTA (>4000 Ω)

6 LIMPIEZA

Cómo limpiar la unidad

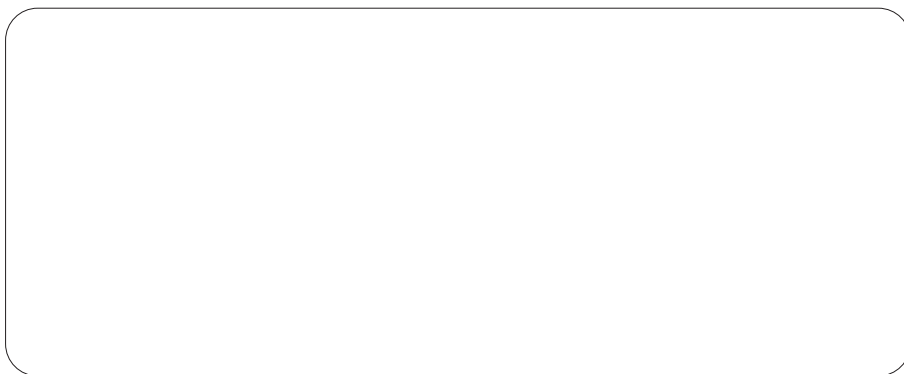
Desconecte el suministro eléctrico de la unidad y limpie solamente el exterior/parte frontal de la misma con un paño suave y seco. Se recomienda utilizar un paño de microfibra para limpiar la parte frontal del CA 462, teniendo cuidado de no rayar el revestimiento. Si no es posible quitar completamente la suciedad con el paño seco, no aplique más presión para intentar eliminarla. Si es necesario, humedezca el paño con una pequeña cantidad de agua y un detergente suave, y vuelva a intentarlo. Nunca utilice el detergente junto con un agente de pulido o un disolvente, ya que podría dañar la superficie plástica.

Copyright © 2023 Sulzer. Reservados todos los derechos.

Este manual, así como el software descrito en el mismo, se entrega bajo licencia y puede ser utilizado o copiado únicamente de acuerdo a las condiciones de dicha licencia. El contenido de este manual se entrega sólo a título informativo, está sujeto a cambios sin previo aviso y no debe ser considerado como una obligación por parte de Sulzer. Sulzer declina toda responsabilidad por los errores o incorrecciones que puedan aparecer en este manual.

Exceptuando lo que permita esta licencia, se prohíbe la reproducción de partes de esta publicación, su almacenamiento en sistemas de recuperación y su transmisión a través de cualquier medio, electrónico, mecánico, grabado o cualquier otro sin una autorización previa de Sulzer.

Sulzer se reserva el derecho de modificar las especificaciones por causa de desarrollos tecnológicos.



SULZER

Sulzer Pump Solutions Ireland Ltd., Clonard Road, Wexford, Ireland
Tel. +353 53 91 63 200, www.sulzer.com